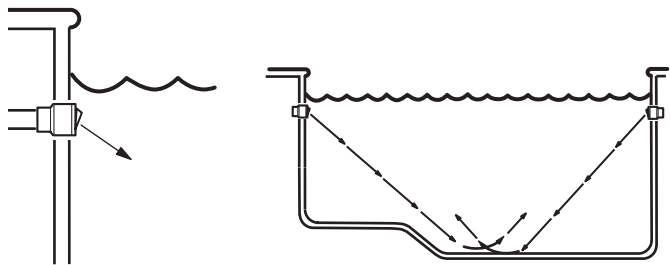




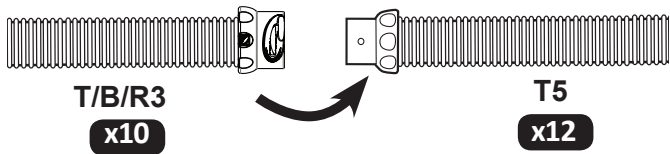
1



- > To avoid serious injury, turn off the suction pump for the cleaner before performing this step.
- > Afin d'éviter toute blessure grave, assurez-vous que la pompe d'aspiration est arrêtée avant d'effectuer cette opération.
- > Para evitar lesiones graves, apague la bomba de succión para la limpieza antes de realizar este paso.
- > Per evitare lesioni gravi, spegnere la pompa di aspirazione prima di eseguire questo passaggio.
- > Zur Vermeidung schwerer Verletzungen vor Durchführung dieses Schritts die Saugpumpe ausschalten.
- > Para evitar lesões graves, desligar a bomba de sucção do aspirador antes de executar este passo.
- > Om verwondingen te voorkomen, schakel de pomp uit indien er tijdens het inregelen contact kan optreden met de reiniger.
- > Před provedením tohoto úkonu zkontrolujte, zda je sací čerpadlo vypnuté, abyste předešli vážnému poranění.
- > Ak sa chcete vyhnúť závažným poraneniam, kým budete vykonávať túto operáciu, uistite sa, že je vaše nasávacie čerpadlo zastavené.
- > Aby uniknąć możliwości odniesienia poważnych obrażeń, przed przystąpieniem do wykonywania tej czynności należy upewnić się, że pompa zasysająca jest wyłączona.
- > Во избежание тяжелых травм, прежде чем выполнять эту операцию, убедитесь в том, что всасывающий насос отключен.
- > Ciddi yaralanmaları önlemek için çalıştırmadan önce emme pompasının kapalı olduğundan emin olun.
- > Kako biste spriječili ozbiljne ozljede, prije obavljanja ove radnje provjerite je li usisna pumpa isključena.

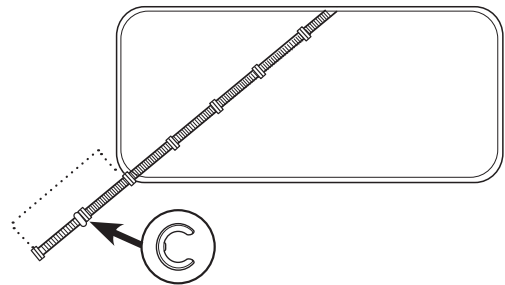


2



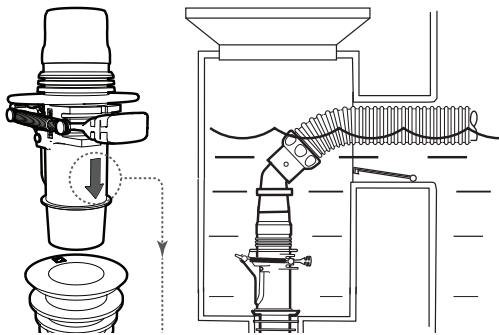
T/B/R3  
x10

T5  
x12



3

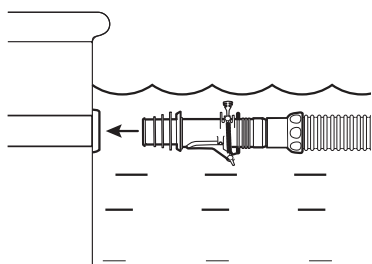
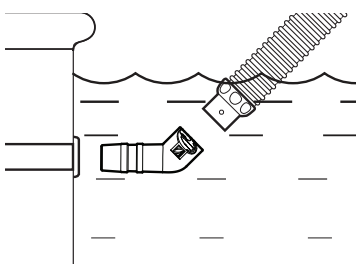
- > Connect to a skimmer
- > Connexion à un skimmer
- > Para conectarse a un skimmer
- > Per connettersi ad uno skimmer
- > Anschluss an einen Skimmer
- > Para ligar a um skimmer
- > Aansluiten op een skimmer
- > Připojení ke skimmeru
- > Připojenie na skimmer
- > Połączyć ze skimmerem
- > Подключение к скиммеру
- > Bir kevgire bağlama
- > Spajanje na skimmer



or  
ou  
o  
oder  
of

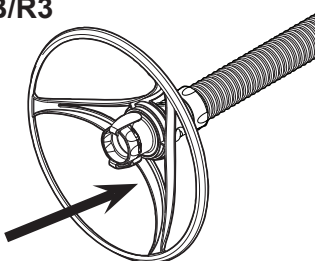
- > Install with Arrow Down > Installez avec flèche vers le bas > Instalar con Flecha Abajo > Installare con Freccia Giù > Installation mit Pfeil nach unten > instalar com seta para baixo > installeren met pijl naar beneden > Umístěte šipkou směrem dolů > Nainstalujcie šipkou smerom nadol > Zainstalować w taki sposób, aby strzałka była skierowana do dołu > Установите так, чтобы стрелка указывала вниз > Aşağı oka göre monte edin > Instalirajte sa strelicom prema dolje

- > Connect to a dedicated suction line > Connexion à une prise balai > Para conectar el limpiafondos a una toma de succión exclusiva (toma de limpiafondos) > Per collegarsi a una linea di aspirazione dedicata > Anschluss an einem separaten Sauganschluss > Para ligar a uma linha de sucção dedicada > Bevestiging aan een stofzuigeransluiting > Připojení ke stěnové sací koncovce > Připojenie k zásuvke na metlu > Podłączenie do linii zasysania > Подключение к форсунке пылесоса > Súpürge soketine bağlama > Spajanje na za to predviđeni usisni priključak

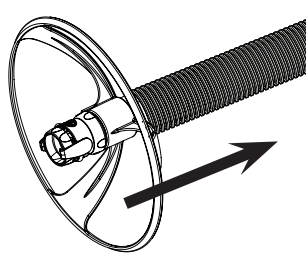


4

T/B/R3



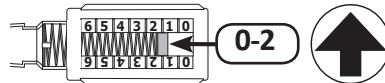
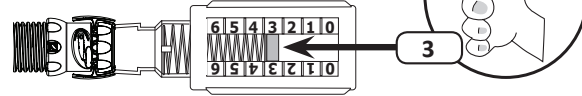
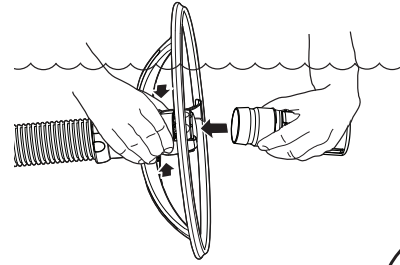
T5



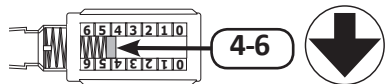
5

- > Turn the pump on > Mettre la pompe d'aspiration en marche > Ponga en marcha la bomba de la piscina > Mettete la pompa della Vostra piscina in funzione > Schalten Sie die Pumpe von Ihrem Schwimmbecken ein > Coloque a bomba da piscina em funcionamento > Zet de pompinstallatie van uw zwembad aan > Zapnutí sacího čerpadla > Uvedte nasávacie čerpadlo do chodu > Włączycy pompę zasysającą > Включение всасывающего насоса > Emme pompasını açın > Uključite usisnu pumpu

T/B/R3  
T5



- > Check and clean the pool filter and baskets if necessary. Increase Flow Keeper Valve setting or adjust the valves at the equipment pad to increase suction. > Vérifiez et nettoyez les paniers des skimmers, le pré-filtre de la pompe et le filtre, si nécessaire. Augmentez le débit de la vanne automatique de réglage du débit ou ajustez les vannes d'aspiration pour augmenter la puissance d'aspiration. > Revise y limpie el filtro de la piscina y las cestas, si es necesario. Incrementar el valor de ajuste de la válvula limitadora de caudal o ajustar las válvulas en la base del equipo para aumentar la succión. > Controllare e pulire il filtro della piscina ed i cestelli se necessario. Aumentare la regolazione della valvola di portata autoregolabile Flow Keeper o regolare le valvole sul disco dell'apparecchiatura per aumentare l'aspirazione. > Pool-Filter und Körbe prüfen und bei Bedarf reinigen. Steigern der Flow Keeper-Ventileinstellung oder passen Sie die Ventilenstellung an Ihrer Anlage an, um die Ansaugkraft zu erhöhen. > Verifique e limpe os filtros da piscina se necessário. Aumente a regulação da Válvula de Regulação de Caudal, ou ajuste as válvulas nos comandos do equipamento para aumentar a sucção. > Reinig het zandfilter (backwash) en controleer de voorfiltermand van de pomp. Verhoog de instelling van de debietklep of stel de kleppen van de apparatuur bij om de zuiging te vergroten. > Zkontrolujte, zda jsou koše skimmerů, předfiltr čerpadla a filtr čisté a případně je vyčistěte. Zvyšte průtok automatickým regulátorem nastavení průtoku nebo zvyšte sací výkon regulátory sání. > Overtre a vyčistite koše skimmerov, predfilter čerpadla a filter, ak je to potrebné. Zvyšte prietok automatického ventilu pre nastavenie prietoku alebo nastavte nasávacie ventily pre zvýšenie výkonu nasávania. > Sprawdź i wyczyść koszyki skimmerów, wstępny filtr pompy oraz filtr główny, jeżeli jest to konieczne. Zwiększyć natężenie przepływu automatycznego zaworu regulacyjnego przepływu lub zmienić ustawienie zaworów zasysających tak, aby zwiększyć siłę zasysania. > При необходимости проверьте и очистите корзины скиммеров, фильтр грубой очистки насоса и основной фильтр. Чтобы увеличить мощность всасывания, увеличьте расход клапана автоматической регулировки расхода или отрегулируйте всасывающие клапаны. > Gereklise kevgir sepetinin, pompa ön filtresinin ve filtreinin temizlenmiş olduğunu kontrol edin. Otomatik akış kontrolü valfinin akış hızını artırın ya da emme gücünü artırmak üzere emme valfini ayarlayın. > Provjerite i očistite košarice skimmera, predfilter pumpe i filter, ako je potrebno. Povećajte protok automatskog ventila za regulaciju protoka ili podesite usisne ventile kako biste povećali usisnu snagu.



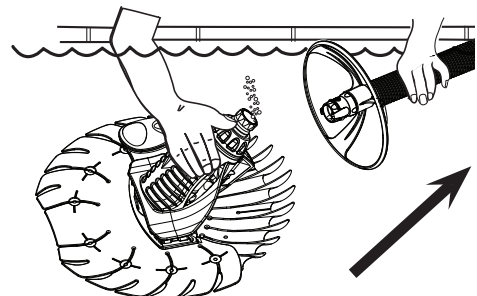
- > Decrease Flow Keeper Valve setting or adjust the valves at the equipment pad to decrease suction. > Réduisez le débit de la vanne automatique de réglage du débit ou ajustez les vannes d'aspiration pour réduire la puissance d'aspiration. > Diminuer el valor de ajuste de la válvula limitadora de caudal o ajustar las válvulas en la base del equipo para disminuir la succión. > Diminuire la regolazione della valvola di portata autoregolabile Flow Keeper o regolare le valvole sul disco dell'apparecchiatura per diminuire l'aspirazione. > Senken der Flow Keeper-Ventileinstellung oder passen Sie die Ventilenstellung an Ihrer Anlage an, um die Ansaugkraft zu verringern. > Reduza a regulação da Válvula de Regulação de Caudal, ou ajuste as válvulas nos comandos do equipamento para diminuir a sucção. > Verlaag de instelling van de debietklep of stel de kleppen van de apparatuur bij om de zuiging te verkleinen. > Snížte průtok automatickým regulátorem nastavení průtoku nebo snížte sací výkon regulátory sání. > Znížte prietok automatického ventilu pre nastavenie prietoku alebo nastavte nasávacie ventily pre zníženie výkonu nasávania. > Zmniejszyć natężenie przepływu automatycznego zaworu regulacyjnego przepływu lub zmienić ustawienie zaworów zasysających tak, aby zmniejszyć siłę zasysania. > Чтобы уменьшить мощность всасывания, уменьшите расход клапана автоматической регулировки расхода или отрегулируйте всасывающие клапаны. > Otomatik akış kontrolü valfinin akış hızını azaltın ya da emme gücünü azaltmak üzere emme valfini ayarlayın. > Smanjite protok automatskog ventila za regulaciju protoka ili podesite usisne ventile kako biste smanjili usisnu snagu.

6

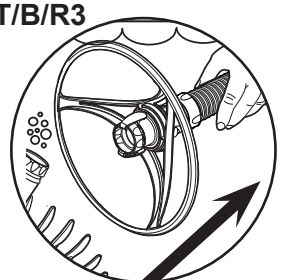


- > To avoid serious injury, turn off the suction pump for the cleaner before performing this step. > Afin d'éviter toute blessure grave, assurez-vous que la pompe d'aspiration est arrêtée avant d'effectuer cette opération. > Para evitar lesiones graves, apague la bomba de succión para la limpieza antes de realizar este paso. > Per evitare lesioni gravi, spegnere la pompa di aspirazione prima di eseguire questo passaggio. > Zur Vermeidung schwerer Verletzungen vor Durchführung dieses Schritts die Saugpumpe ausschalten. > Para evitar lesões graves, desligar a bomba de sucção do aspirador antes de executar este passo. > Om verwondingen te voorkomen, schakel de pomp uit indien er tijdens het inregelen contact kan optreden met de reiniger. > Před provedením tohoto úkonu zkontrolujte, zda je sací čerpadlo vypnuté, abyste předešli vážnému poranění. > Ak sa chcete vyhnúť závažným poraneniam, kým budete vykonávať túto operáciu, uistite sa, že je vaše nasávacie čerpadlo zastavené. > Aby uniknąć możliwości odniesienia poważnych obrażeń, przed przystąpieniem do wykonywania tej czynności należy upewnić się, że pompa zasysająca jest wyłączona. > Во избежание тяжелых травм, прежде чем выполнять эту операцию, убедитесь в том, что всасывающий насос отключен. > Ciddi yaralanmaları önlemek için çalıştırmadan önce emme pompasının kapalı olduğundan emin olun. > Kako biste spriječili ozbiljne ozljede, prije obavljanja ove radnje provjerite je li usisna pumpa isključena.

T5



T/B/R3



7

- > Turn the pump on > Mettre la pompe d'aspiration en marche > Ponga en marcha la bomba de la piscina > Mettete la pompa della Vostra piscina in funzione > Schalten Sie die Pumpe von Ihrem Schwimmbecken ein > Coloque a bomba da piscina em funcionamento > Zet de pompinstallatie van uw zwembad aan > Zapnutí sacího čerpadla > Uvedte nasávacie čerpadlo do chodu > Włączycy pompę zasysającą > Включение всасывающего насоса > Emme pompasını açın > Uključite usisnu pumpu